

ՄԵԶՄՈՒՄԷՆ

DIRECTION
DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
65-Grand'Rue de Paris 65

ԱԷՊԱՐ

مجموعه اخبار

بك اوغلي تقسيم جاده سي 70

Հաղթած ահա մի թէպիզ խոստումով իշին Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ ահա արձագանք ուղարկում է իտարեխանէ միջ Պէյոզուլուտա ձառուէի բնակիչներէ 65

ԱՄԹՈՒՆԵ 6 ՆՈՅԵՄԲԵՐ

ԱՊՈՏԵՄԱՆ ԵԱՐԹԼԱՐԸ

Սէնէլիկի Տէրիսատով իշին 70 շրուշ
Այլ թը այլ շը 35
Իւշ այլ շը 20
Թաշրահաւ սէնէլիկի բոսթա իւճրէթիյն 100
Սէնէլիկի ապօքման եապրուպ պէտէլինի
պիր տէֆատա վիրէնէլինի, — արգու իթտիք-
լէրի հալտ, — մաղազա, տիւքքեան վէ սա-
յիւրէ կիպի իլանլարը, մուսթասար սուրէթտէ
30 տէֆա պիլա իւճրէթ զաղէթամըզտա
տէրն ուղարկածա տըր :

ԾՆՈՂԱՅ ԱՌԱՋԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ծնողաց առաջին պարտքը իրենց զաւակին
առողջութեանը վրայ հոգ ունենալն է. աս
պարտքէն շատ անգամ կը պակսին ծնողքը,
ու չեն գիտեր թէ ինչպէս պէտք է տղաքը
աղէկ հոգալ :

Տղայ մը որ շատ փափուկ կը մեծնայ,
բնութեամբ տկար կը լըլայ, և ամէն բանէ դիւ-
րաւ կը վնասուի. անոր համար ծնողքը որչափ
կարելի է ջանալու են որ տղան առողջ ու
աշխոյժ մեծնայ, գիտնալով որ բնութեամբ
տկար մարդը աշխատանքի չդիմանար, ու ի-
րեն դատողութիւնն ալ տկար կը լըլայ. պզտի
հեշտութիւնները իրեն աչքին մեծ բան մը
կերեւան, մանր մունր նեղութիւններն ալ
չդիմացուելու վիշտեր. փափկութեամբ կա-
րուին նաեւ տղոց ակորժակները, որով ա-
ռանց ընտրողութեան կը խորշին ան բանէն,
ուսկից պէտք չէր խորշիլ, և կը սիրեն ան
բաներն որ պէտք չէր սիրել. ասով կը լըլան
հեշտասէր, վախկոտ, բարկասիրտ, նեղսիրտ
ու անհամբեր :

Տղան քանի որ պզտիկ է՝ պէտք չէ խան-
ձարուրքը կամ բալուլը (գունտագ) պինդ կա-
պել. չէ նէ արիւնը չկրնար ինչպէս որ պէտք
է երակներուն մէջ համարձակ քալել. անով
առողջութեանը վնաս կը լըլայ, ոտուներն ու
ձեռուներն ալ ծուռ կը մեծնան :

Պէտք չէ տաք ատեն տղուն գլուխը գո-
ցել միայն ձմեռը բարակ լաթով մը ծածկե-
լը բաւական է. նոյնպէս աղէկ բան մը չէ տը-
ղուն գլուխը սխմել որ մէկ որոշեալ ձեւ մը
առնէ, հապա պէտք է թողուլ ու իրեն բնա-
կան ձեւովը մեծնայ, ինչպէս որ կընեն եւրո-
պացիք :

Թէ որ մայր մը հիւանդ չէ, շատ աւելի
աղէկ է որ ինքը տղուն կաթ տայ՝ քան թէ
ծծմայր բռնէ. վասն զի փորձով տեսնուած
է որ չէ թէ միայն ծծմորը մարմնոյն տկա-
րութիւնները տղուն կանցնին, հապա նաեւ
իրեն գէշ բնութիւններն ու ակտերն ալ. Ան-
կէ զատ շատ անգամ կը լըլայ որ ծծմայրը տը-
ղուն վրայ աղէկ հոգ չտանիր, և միայն կը
ջանայ անոր ուզածներն ընել. ասով տղան
կը լըլայ կամապաշտ, ինքնահաւան, կամակոտ,
բարկացող, փափկասէր, և այլն : Բայց թէ որ
մայրը տայ կաթը իր որդւոյն, բնական է որ
աւելի աղէկ հոգ կը տանի վրան, անով զա-
ւակն ալ իրեն աղէկութիւնները կ'առնէ, զին-
քէն ալ աւելի կը սիրէ. ընդհակառակն՝ փոր-
ձով տեսնուած է որ ծծմայրով մեծցած տղան
աւելի սէր կ'ունենայ անոր՝ քան թէ իր մօրը
վրայ. նոյնպէս մայրն ալ աւելի սէր չունե-
նար տղուն վրայ. ասով տղան իր մօրը խրատ-
ներուն մօտիկ չընէր, ու անհնազանդ կը մեծ-
նայ : Մէկը կատարեալ մայր չըսուիր՝ երբոր
իրեն տղան ուրիշի կուտայ, ու չուզէր կեան-
քը հոգալ : Փաւորիտս փիլիսոփան անգամ մը
իր աշակերտներէն մէկուն տունը աչքիւնսի
կերթայ, կը լսէ որ ծծմայր մը կը փնտուեն
նոր ծնած տղուն համար, կը դառնայ կըսէ
մօրը :

— Կը խնդրեմ որ տղուդ կատարեալ մայր
ըլլաս, և ոչ կիսկատար մայր :

Իսկ թէ որ հարկ ըլլայ ծծմայր բռնել,
նայելու է որ չափահասակ ըլլայ, բնութեամբ
առողջ, հեղ չարքաշ, առատածեռն ու գլխած.
նոյնպէս նայելու է որ օտարազգի չըլլայ ծըծ-
մայրը, բայց եթէ բնութեամբ խիստ աղնիւ
ու աղէկ ըլլայ. չէ նէ ամէն ազգ մասնաւոր
պակսութիւններ ունենալով, օտարազգի ծըծ-
մայրով մեծցած տղան թէ իր ազգին՝ և թէ
ծծմայրին մոլութիւններն առնելով շատ կը
դէշնայ :

Պէտք չէ տղան խիստ չուտով կաթէն
կտրել. կտրելէն վերջն ալ գոնէ տարի մը
կաթնեղէն կամ կաթի մէջ թրջած հաց ու ա-
նոյշ և դիւրամարս բաներ կերցընելու է : Ան-
կէ վերջը կաթնեղէնէն զատ՝ տղուն կընայ
տրուիլ մածուն, հաւկիթ, մեղր, անոյշ պտուղ-
ներ, և այլն. և միս կերցընելէն զգուշանալու
է երկու երեք տարիի չափ : Իսկ գինի, օղի,
և ուրիշ տաք ըմպելիքներ ամենեւին պէտք

չէ տալ, մանաւանդ թէ խրատելու է զինքը
որ ինչուան երիտասարդութեան ատեն ամե-
նեւին չիմէ աս տեսակ բաներ, այլ միայն
պարզ ջուր, երբեմն ալ կաթ ու մածուն, և
ուրիշ զովացուցիչ ըմպելիքներ : Երբեմն եր-
բեմն պէտք է տղան սենեկէն դուրս հանել կա-
պտուհանի առջեւ բռնել, որպէս զի գրսի
օդը ծծէ. երբեմն նաեւ դաշտերն ու պար-
տէզները տանելու է, որովհետեւ բաց տեղի
օդը շատ առողջարար ու օգտակար ըլլալով՝
տղան աւելի զօրաւոր ու առողջ կը լըլայ :

Զգուշանալու է օրոցքը սաստիկ շարժե-
լէն, վասն զի չափէ դուրս շարժմունքը տղին
գլխուն վնասակար է : Նոյնպէս նայելու է որ
օրոցքը լուսին դիմացը դրուի, այսինքն պա-
տուհանի ու ճրագի առջեւ : Վասն զի օրոցքը
լոյսին դիմացը չըլլայ նէ, տղան ուզելով լոյ-
սին նայիլ՝ քովընտի մէկ աչքով մը միայն կը
նայի, ասով երբոր մեծնայ՝ չիլ (չաշի) կը լըլայ :

Տղոց բարքը և միտքը նուազարան մըն
է որ ինք իրմէ ոչ կը լարուի և ոչ ձայն կը
հանէ : Աս նուազարանը լարողն ու զարնողը
ծնողքը և դաստիարակները պիտի ըլլան. թէ
որ նուազարանին չէնք աղէկ ըլլայ, բայց
զարնողը տգէտ, ինչ օգուտ : Բ, Զ, Վ,

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

Զին . . Ինկիլիէրի պահարէն նէզարէթի
Ա. Գ. Գ. Ծարգտա պուլուսան զըրհլը սէֆի-
նէլէրինին սաեըսընը վէ գըլմէթինի ար-
թըրմահա գարար վէրմիշ տիր : Զին վէ
ձաթօն մուշարէպէսի էսնասընտա մուվազ-
գաթ սուրէթլէ Ա. Գ. Գ. Ծարգտա կէօնտէրիլ-
միշ օլան էտկար վէ Սիտրիթան նամ սէֆի-
նէլէրի գաթիէն օրատա գալմագ իշին էմր
ալմըլար տըր : Նոյեմբեր 19 տան (պու կիւն-
տէն) իթիպարէն իթի գըլթա եէնի գրուա-
զէօր սէֆինէսինին հազըրտա պուլուսու-
րուլմասը Գէրիթամ թէրասնէսինէ պիւտի-
րիմիշ տիր : Պուլուար, էսկի սիսթիմտէ ին-
չա իտիմիշ օլան իթի գրուագէօրիւն եէրի-
նէ Զին սուլարնա կէօնտէրիլմէթլէր տիր :

Ա. Գ. Գ. Ծարգտա տօնանմասը տախի Ամուստա
եէրլէլմէթտէ տիր :

Ա. Գ. Գ. Ծարգտա Ա. Գ. Գ. Ծարգտա
Ինկիլիէրիտա սիւրտթլէ մուհարէպէ հա-

զբաղված էր կեօրիւններով և Լիբերալական Գեր-Գոսթա մուհիմաթը հարպիէ վէ էր- զադ կէօթիւրմէք իւզրէ իւք հարէքէթ ի տէնէք սէփինէնէ րաքիպ օլմադ իշին մու- այնէն միւտարտա էլիսասըն հազըր պու- լունտուրումաւը ինկիլթէրրա հարպիէ նէ զարէթի թարափընտան Տըվէնքօրթ հիւքիւ- մէթի մահէլլիէի ասքէրիէնէսինէ էմր օլուն- մուշ տուր :

ԳՈՒԴՊԱՆ . - Մատրիտտէն խապէր վերի- տիկիէնէ կէօրէ , մարէշալ Գամբօսըն պիւ- զաթ գամանտաւը թահթընտա թէլէպպիւ- սաթը գաթիէնէ գարար վերիմիշ տիրո Հա- վանա վէ Մաթաթանգաւ էեալէթլէրինտէ ասըլարըն իլէրլէմէսինի մէնն իտէպիւմէք ի- շին 20,000 քիլո ճէմ իտիւմիշ տիրո : Ասըլա- րըն ընկիլթէրինտէն իւշ քիլո թութուրմուշ օլունպ , պուշար տիւմանը հարպտա մուհա- քէմէ իտիլէմէքլէր տիրո :

ՃԱՐՈՆ . - Չին իլէ ագտը մուհէլտէ օ- լունալտան պէրու Գօրէնին բաթիւթը օլան Սէուլտա Ճարօն սէֆարէթինի խֆա իալէն վիզօնթ Միուրա Կօրօ՝ Ճարօն հիւ- քիւմէթի թարափընտան տէրտէսթ իտիլէ- րէք , Հէրօլիմաեա մուվասըլէթինտէ , միւ- մաիլէյնին իւլթպէսի վէ նիշանլարը Սէ- ուլտա իճրա իթմիշ օլտուղու էնթրիգալար- տան տօլաեք կէրի ալընմը տըր :

Ճարօն իլէ Լիւաու-Թօնկտաթի Ճարօն օր- տուսու արասընտաթի միւնապէպաթը մու- հաֆազա իթմէք իւզրէ Գօրէնին բաթի- թաթիլընտա գալմը օլան Ճարօն ասաթիլի- եազընտա օրատան հարէքէթ իտէնէքլէրտիրօ Եալընք Ճարօնիա սէֆարէթինի մուհա- ֆազա իթմէք իւզրէ Սէուլտա 250 քօլիս նէֆէրի գալմադ տըր :

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տիւն , Սաու ժողով , Բաթրիգլսանէտէ , Բաթրիգլ Ամեն . Սրբազան հազրէթլէրինին լոտիլը ըրեալէթինտէ իճթիմա իթմիշ տիրո : Նորատունկեան Գաբրիէլ , Պէրպէրեան Ռէ- թէոս , Մօստիլեան Ն . Յարութիւն վէ Յո- վակիմեան Յովակիմ էֆիլէր պու իճթիմաէ տալլէթ օլունմուշ օլտուգլարը հալտէ , եա- լընք Մօստիլեան վէ Յովակիմեան էֆիլէր հազըր պուլունմուշլար տըր :

ԻՍԼԱՀԱԹ

Անատուրմա իճրաւը մուգարէր թէտա- պիլի իալահիէնէ մէմուրէն կէշէնտէ Տէրի- սատտէթտէն հարէքէթ իտէն գօմիսիօնլարը համիլ օլան վաթօրը մախսուս էվէլէնէ Սամ- սօնա ուղրտեքա Տիարպէրիէ գատար միւմ- թէտ պուլունան մէվգիլէրէ կիտէնէք հէյնէ- թի շէնրի մէքիւրէն չըգարտըքտան Սօնրա , հարէքէթլէ , էվէլէրի կիւն Թրապիգօնա վա- սըլ օլմուշ , վէ իքիւնի հէյնէթ տաթի օրա- եա չըգլպ էրգրու մա միւթ էվէնէնէն եօլունա տէվամ իլլէմիշ տիր :

Անատուրմա վիւաեաթը Շահանէսի միւ- ֆէթթիլի Շաքիր բաշա՝ Պաեազիտ սանճա- ղընը թէֆթիլէ , էրգրումա ալտէթ յիթիւ տիրո : Միւշարիլէյնին մահէլլիէնէ թահգըգաթ վէ թէֆթիւաթընա տաթի էրգրումա չըգ- մագտա օլան էնվարը Շարգիէ զալէթասըն- տա պազը մալիւմաթ կէօրիւմիւշ տիր :

ԹԵԼԵԿՐԱՖԻԹԷ

Լոնտոն 16 նոյ . - Մահուտ Բանմա մէ- սէլէսիմա միւտար օլան Արթօն , Լօնտո- տա միւտար իտիւրի տիր : Միւմաիլէյնին Յրանա հիւքիւմէթինէ թէսիլմի իշին լա- ղըմ կէլէն մէրասիմին իճրաւը զըմընտա տէրհալ մահէքէնէ կէօթիւրիւմիւշ , Փա- գաթ էվրագը զայրը քեաթի օլտուղունտան , իշ կէրի պրագըլմը տըր : Յրանա րէիսի վիւքէլասը Մ . Պուրթուանըն թալիմաթը մուհիլինէ , գալըթա՝ Փիրարիի տէրհալ տէրտէսթ իշին թաագիպաթընա մէմուր օլ- օլմուշ իտի :

Բօմա 16 նոյ . - Իթալիա հիւքիւմէթի՝ Յը- րանա իլէ թիճարէթ մուհէլտաթը ագտը հազընտա եէնիտէն մուխապէրաթա պաշ- լամը տըր :

Սօֆիա 17 նոյ . - Բրէնա Յէրտինանտըն զէվէնի տիւնեաեա պիր էրքէք չօճուգ կէ- թիւմիշ տիր :

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Մանասթըր վիւաեթիլնտէ Գաեալար նա- մը տիկէր Ճումաա գազաւը գայմագալմը Մահմուտի գայմագալմը էսպագ Վէլի Սապ- րի էֆ . եէ թէֆվիգ :

Մապէյնի Հիւմաեուէն պաշ քեաթիլի- աթուֆ . Թահսին պէյ էֆ . հազըլթիլէրինէ մուրասա նիշանը Օսմանի իհսան պույրուլ- մուշ տուր :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Բէսմի . - Տիւն Իթալիա սէֆիլի ճէտի- տի էսպլէթու Մ . Բանցա՝ համիլ օլտու- ղու իթիմատնամէլէրինի թագաթիմ իշին մա- եէթիլլէ պէրապէր վէ մէրասիմի միւթտտէ իւզրէ մապէյնի Հիւմաեուէնա ազիլմէթլէ , սուրէթի ըլսմիէտէ հուզուրը չէվքէթմէվ- ֆուրը հազրէթի Բատիլահիտէ շէրէֆի մէ- սուլա նաիլ օլմուշ տուր : Պատէհու սէֆի- րի միւշարիլէյն վէ մահէթի , միւթատ օլ- տուղու իւզրէ Պապը Ալիէ կիւտէրէք , սատ- րագամ վէ խարիճիէ նազըրը բաշալար հա- զարաթընը զիւարէթ իլլէմիշ տիր :

—Միւթէագըպէն սատրագամ վէ խա- րիճիէ նազըրը հազարաթը Իթալիա սէֆա- րէթխանէսինէ ազիլմէթլէ , իեատէի զիւա- րէթ իլլէմիշ տիր :

—Իզմիտտէն Եալօմաեա գատար թէմաթի- տի մուգարէր օլան թէլէկրաֆ խաթթը Գարամուսալա գատար խիթամ պուլմուշ ,

վէ պու աեքն Կիւնտէն իթիպարէն իլլէմէ եէ պաշլամը տըր :

—Իսթանպուլ , Գալսթա վէ Պէյօլու սօ- գազլարընը թէմիլիկինէ պիր գաթ տահա տիգգաթ օլունմասը Ունհիէ նէպարէթինին իշարը իւզէրինէ մագամը Սատրագամիտէն Շէհիր էմանէթինէ էմր պույրուլմուշ տուր :

—Էրգրումվալիի ճէտիտի Ընդ բաշա- նըն մէմուրիէթ ֆէրմանը կէշէն կիւն հիւ- քիւմէթ տաթիլսինտէ մութանթան սուրէթ- տէ օլունմուշ տուր :

—Ինկիլթէրա սէֆիլի Սըր Գըրրինին՝ եարըն Սիւրաթ գաթարըյա շէնրիմիգէ կէլ- մէսինէ պէքլէնիւր :

—Իսթանպուլ մախսուսէնէ թապի օլան մէքթիլպէրտէն չըգմըլ օլմաեան շապիրտանըն հիւքիւմէթ մէմուրիէթլէրինէ գապուլ ի- տիլմէմէլէրի՝ մէրճիլիտէն Հէր թարաֆա ի- շար պույրուլմուշ տուր :

—Տիւնտէն ումումիէ իտարէսինտէ ի- սանր թիւրքիէն աշնա օլմաեան լճնէպի մէմուրլար պուլունմասը՝ պուշարա պիր մէմուրիէթ թէվտիլնտէ անը լաեքըյա իճրա իթմէլէրինէ սէպէպ օլտուղունտան , պուշտտն պէյլէ օ մէմուրիէթլէրին թէ- պաթի Օսմանիէն իհալէսի իշին Մալիէ նէ- զարէթի իճապընը իճրաեք գարար վէրմիշ տիր :

—Պապէլէթի վահան Վ . Մինասեան՝ Լոյս խմինտէ ելնի պիր զալէթա նէլի ի- շին րուխսաթ խաթիհսալ իթմիշ , վէ ճումաա իրթէսի կիւնիւ իւք նիւսիւսինի չըգարմը տըր : Պու զալէթա շիմտիլիք հաֆթատա պիր տէֆա շըգաճուգ տըր :

—Հոկտ . հտէն նոյ . 5 զատար մահալը միւթթիլիլիէտէն շէնրիմիգէ 2126 նէֆէր Իս- լամ մուհաճիւր կէլէրէք , վիւաեաթա կէօն- տէրիլմիշ տիր :

—Այտըն վիւաեթիլնտէ Պալանպօլու գա- սապասընտա ճիվա մատնէնին իլլէթմէ իմ- թիւազը 99 սէնէ միւտտէթլէ Պօյաճեան Ար- թին էֆ . եէ իհալէ օլունմուշ տուր :

—Հոկտ . 28տէն նոյ . 3 զատար շէնրի- միգտէ Իսլամ էրքէք 46 , գատըն 69 , Խը- րիսթիւան էրքէք 35 , գատըն 30 , Եէհու- տի էրքէք 11 , գատըն 7 քի ճէման 216 քի- շի վէֆաթ իթմիշ տիր :

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Տիւնքի կիւն աշըմըլ վէ ֆիւաթլար պէր վէնէի աթի պուլունմուշ տուր : Գօն- սօլիտ 22.36 աշըմըլ , 23.6 գարանմըլ , Տէմիր եօլու 105.50 աշըմըլ 107 1/2 գարան մըլ , Գրէտի ժէնէրալ Լ . 0 . 10 . Թրամվայ 8.60 Օսմ . Սիկ . Գոււմ . 6 . Սիկալէթ A . 2 . B 1.80 . Թէնպէթի 3 . Թրանսվասի ֆր . 59 . Ագ շէ ֆիւաթլարը . մէճիտիէ 108 . 2 . պէլլիք 102 . մէթալիք 98 . ֆրանսըլ ալթունու , ինկ . ի- րասը 110 50 . Գրմից 51.40 . քեաղըտ րուպ- ի 8.50 . Բօլէմբէրիւլ 89.20 . Գամպիօ . Լօնտրա 3 ալ վատէլի 110 50 . Բարիս քէ- գա 22 90 .

ԻՅԼԵՆՃԵ ՎԷ ԹԱԼԻՄ ՈՒ ԹԵՐՊԻՅԵ

Միւս թէմի տէր Ամէրիգանըն պազը չէհր-
լէրինտէ մէքթէպ պինսարը իթթիսալինտէ
վա.ի օեռն մէյտանլարը վէ չօճուգլարա
մանսուս օեռն մահէլլէրի ինչսարը քէմար
կէ.մի իլէ թէքլիֆ վէ թապսիեէ օլունու-
եօ. Պու թէքլիֆ վէ թապսիեէլէր չու ֆիքը
ու հիսսիեաթըն մէվճուտիեթինի կէթէրի-
եօ. չէօյլէ քի չօճուգլարըն ահվարը պէտէ-
նի ելէրինի քէմալէ էրմէսինէ բէք զիեաւտէ
տ.գգաթ իթմէք էնէմու էլլէմ տիր. Ան-
լէ.ին՝ պազը քիմսէլէրին թայեին իթմիչ օլ-
տուգլարը եօլտա տէյիլ, ահմաք թապիա-
թըն կէօսթէրտիկի եօլտա քէմալէ էրմէսինէ
միւսաւտէ օլունմալը տըր. Օեռն վէ էյլէն-
ճէ՝ չօճուգլարըն հաքըգի մէչդուլիեթիտիր,
զէ հէր պիր չօճուգ՝ ինթիսապ իթթիկի
իարըն էյլէնճէտէ քէնսինին շախսիեթինի
էյտանա գօր. Թալիմու թէրպիեէ՝ չօճուգ-
լա պու արգուենըն բլրվէրտէ օլմասընա վէ
տըն քէնսի շախսիեթինի մէյտանա գօյ-
մաք խուսուսընտաքի ճէհալէրինտէ օնա
եարտըմ իթմէկէ մէտար օլմալը տըր.

Ալմանլարտա օեռն վէ էյլէնճէեէ վէրի-
լէն էնէմիեթի՝ մուալլիմէրին նազարը տիգ-
թաթընը ճէլպ իթմիչ տիր. Պիր վազըթ Ալ-
ման մէքթէպլէրի չօճուգլարըն էյլէնմէլէրի-
նէ հիչ միւսաւտէ իթմէլլէրի իտի, վէ մէք-
թէպէ տաիր ուսուլ ու աւտէլլէրէ աշինա զէ.
վաթը մէչհուրէնին պէեանընա կէօրէ, Ալ-
մանլարտա ուսուլը մաիչլթ էօյլէ պիր հալտէ
իտի քի, օեռն վէ էյլէնճէ իչին վազթլար
հիչ միւսաւտ օլմալը իտի. Պու էֆեարըն
պալըլ օլտուգու սապիթ օլմուչ տուր, զի-
րա պու կիւնքի կիւն Ալմանլար չօճուգլարը-
նը քէնսի օեռն վէ էյլէնճէլէրի վաթթա-
սըյլա թալիմիտիեօրլար. Ալմանլար՝ մէմէ-
քէթլէրինտէ ճարի օլան ուսուլը թալիմու
թէրպիեէ թէպտիլ օլունմալը տըր գարարը-
նա կէլտիքլէրինտէ, օեռն վէ էյլէնճէլէրին
քէնսի օլտուգու ինկիլթէրաեա կիթմէք, վէ
էհալինին օեռն վէ էյլէնճէլէրին թէտգիգ
իտէրէք Ալմանլարտա ուկուեն կէլէպլէնէլէրի-
նի ինթիսապ էյլէմէք իչին պիր գօմիսիօն
թայեին ու թէլլէլ օլունմուչ տուր. Մէք
քիւր գօմիսիօնըն նէթիճէլ թէտգիգաթըն.
տա. Ալմանլարըն 400 չէհր վէ գարիեէլէ-
րինտէ ուսուլը օեռն մահէլլէրի աշլմը
տըր քի, պու օեռնլարտա գատըն վէ էր-
քէք, կէնճ վէ իթթիեա, հէր քէս իչին օ-
եռնլար իթթիկի վէ թէտարիք օլունմուչ
տուր. Գիւլլէք չօճուգլարըն օյնաեղպ սըչ-
րամալարը իչին գուճ եղընլարը պուլուն-
տուգու կիպի, տահա պէօեիւք օլանլարտ
մախսուս թօր մէյտանլարը վէ գըզլար իչին
տէ քէնսիլէրինէ միւնսիպ ըհաթ օեռն
լար պուլունուր.

Իմտի պու խուսուստա Ալմանլարըն մի-
սալլարընա իմթիսալ իթմէք պիգճէ տէ լա-
զըմէտէն տիր. Պիգ օեռն վէ էյլէնճէեէ բէք
ազ վաթթ վէրմէեէ, վէ պիւթիւն գուլլէթ-
լէրիմիգի ճիտտի մէչդուլիեթլէրտէ կէչիւ-
մէեէ մէյեալ պուլունուեօրուգ. Պէլլէր չօ-

ճուգլուգ հարինտէ հատար քիֆաեէտէ օ-
եռնլարտա պուլունմալընը, վէ եաշլը
պաշլը ստլմէր օլտուգուլունգտա տախի նա-
սըլ օյնամաք լազըմ կէլտիկինի ունութմուչ
պուլունուեօրուգ. Պիգ էյլէնճէլէրէ միւհ-
թաճըլ, Պու սաեէտէ էօմիւմիւլ արթա-
ճաք, տահա սաղլամ վէ տահա պալիթիեար
պիր հալտէ եաշաեաճաղըլ, էկէր նասըլ օ-
եռն վէ էյլէնճէլէրտէ պուլունմաք իգթի-
պա իթթիկինի չօճուգլարա թալիմ իթմէք,
վէ անլէրի հալմար միւլէվվէս մէքթէպ սա-
լունլարընտէ տէօրթ տիվարլարը արասընտա
գաթաթաճաք էլրտէ, անլէր իչին օեռն մէյ-
տանլարը վիճուտէ կէթիւրէք, անլէրի օ-
եռնա թէչվիգ իյլէսէք, նէսլի աթի՝ նէսլի
հազըրտան զիեաւտէ չէն վէ միւֆէրիհ օլա-
ճաք, վէ սըհէթ ու աֆիեթլէրի պիգիմ.
քիւնտէն տահա զիեաւտէ պէրքէմալ պուլուն-
նահաք տիր. (Աւետարեբ)

ՄԻԻԹԵՆԵՎԻՅԷ

Պիր Բուս զազթաթարնտա օգուենտու-
ղունա կէօրէ, կէչէնլէրտէ Բուսիւտա պիր
ըսթաթիսթիգ թանգիմ օլունուպ, Բուսիւ-
տա 15,740 նէֆէր թապիպ մէվճուտ օլտու-
ղու անլաշլմըն տըր. Պուսլարտան 3061 նէ-
ֆէրի քէնսի քէնսիլլէրինէ իճրաի սէնաթ
լյլէմէքտէ, վէ 3192օր Բուսիւ հիւքիւմէ-
թինին աւքէրի վէ պահրի չիւպլէրինտէ,
2064իւ զիրաթ մէչլիսլէրինտէ վէ 2133իւ
տախի միւլթիլիֆ խասթախանէլլէրտէ իս-
թիստամ օլունմալը տըրլար. Բուսիւ
թապիպլէրինտէն էն կէնճի 22 վէ էն իթի-
եարը տախի 88 եաշլնտա տըրլար. Գատըն
օլարաք 563 թապիպ պուլունուպ, պուն-
լարտան 15ի սէնաթլարըյլա մէչդուլ օլ-
մամալտա, 43իւ գըզ մէքթէպլէրինտէ, 28ի
խասթախանէլլէրտէ, 10ու ֆապրիգալարտա
վէ 2օր տախի չըմէնտըֆէր խաթէլլէրինտէ
իսթիստամ օլունուպ, պազիսի միւլթէրի-
լէրի եիւլլէնտէն կէչինմէքտէ տիրլէր.

Ժուրնալ տըր լ'Օրլոֆըրինին պէեանընա
կէօրէ, ալթունուեն ելրինէ բէք ալէա թու-
թաճաք ելրին պիր մատէն իճատ օլունմուչ
տուր. Պու մատէն 6 գըսմ ըհաթթք թա-
շլնտան վէ 94 գըսմ պազըրտան թէրքիպ
օլունուր. Պազըր էրիտիլիեօր վէ սօնրա իւ-
զլրինէ ըհաթթք թաշլը իւպլէ իսթիեօր. Պու
իքի մատէնլէր պիր էյլէն պիրի պիրինէ
գարընտըգտան սօնրա, քէսաթէթինի ար-
թըրմաք իւզրէ պիր ազ մահնէլլիւմ իլէ գար-
պօնաթ տըր չօ իւպլէ օլունուեօր. Հասըլ օ-
լան մախուլթ՝ ալթուն կիպի իլլէնէպիրի,
լէհիմէնէպիրի վէ հատտէտէն չէքիլէպիրի.
Բէրտախ օլունտուգտա հէման ալթունա
միւլապիւլ տիր. Բիւլաեթիէ կէօրէ, պու
մատէն նիշատըր թաշլընըն եախօտ կիւհէր-
չէլլէր ունուեն թէչսիլլինէ մաարուգ պը-
րազըլտըգտա պիլէ բէնկինի մուհաֆազա
իտէր. Պու մատէն օգըսար 16 զրուչ գա-
տար պիր մասրաֆ իթիպարըյլա թէրթիպ
ու թէրքիպ օլունուեօր.

ԻՔԻ ՊԻՍՈՒՉԼԱՐ

Բիշար, մէննինէ չալըմալա պլրապլը
սարսըլտը, վէ կէօզլէրինտէ ըհալալալալ միւ-
չահէտէ օլունուտա. Լիէթլ կէլինճէ, քէյֆի
պիր թարգտա.

— Պիգ սիգտէն հիչ պիր չէյ խաթմէլիպ.
պու սուրէթլէ հազըրնըգտա օլան մուհապ-
պէթիմիգին խալլ օ վէ հէր կէօնա մէնֆաաթ
էֆեարընտան արի օլտուգունա թէլէմին
օլաճաքընըլ, տէյի պլեան իյլէտի.

— Պուսլար պօշ սէօզլէր տիր. Բիշար,
սէն պու խուսուստա նէ՝ էֆեարտաւըն.
Չօգտան պլրու ինթիեարէ գըզ մէր-
գուճ իլէ պու եօլտա թէքլիֆիսիգճէ կէօ-
րիւլմէքտէ իտի.

Բիշար, թէպլսալմիլ չէօյլէ ճէվապ
վէրտի.

— Պէն չու էֆեարտաեղմքի, սիգ քի-
րէճտէն գուլտան եաթըլմընըլ տըր, վէ
ալալ վէֆաթ իթմէլլէնէքսինիպ.

— Ինթիմալքի եաթըն վազըլտա էօլմէ-
եկճէեիմ, վէ չիմիլիք քէնսիմի ահրէթէ
եօլճու օլաճաք կիպի կէօրմիւեօրուճ. Պու-
նուենա պլրապլէր միւլալալալալալ եօլուն-
տա տըր. Շէօյլէքի վախիեթիմի եաթմալը-
եղմ. . . սէն տախի սէրվիթիմ սէվկիլլիւ-
լէրիմէ հասր իթմիլիմ տիր. . . Պիր եէկէ-
նիմ վար տըր քի Բարիստէ գըրմաւտըլ ճէ-
վիգ գալմամըլ տըր. Իմտի կէլր վախիեթ-
թիմի եաթմալալըն էօլէճէք օլուր իսէմ,
քէլլէրիէ օ գօնաճաք տըր, էվալալարըմ.

Օ կիւնիւ պու մատտէ իւզէրինէ պուն-
տան զիեաւտէ պահա օլունմալը իսէ տէ, իւ-
թէսի վէ տահա իրթէսի կիւնլէր մատտէի
մէքթիւրէ իւզէրինէ թէքթար պահա իտիլաի,
չիւնքի օ արալըգ եալընըլ պու խուսուս
միւլալալալալ զիւնինի իշալ իթմէքտէ իտի.

Հաթթա պիր ագլամ, Սէլլսթ, եանի
եաշալալալ վէ քէյֆի էօմիւլ սօն տէրէճէ
սէվէն պու գատըն, վէֆաթըն տախի սու-
րէթտէ տիւլլիւմէքլէ պիր ազ մահգուն օլ-
տուգու հալտէ, սիկարաւըն սէնտալարտիւ-
կիւ կիպի, գահվէսինի տէ իշմէտիկինտէն,
Լիէթ.

— Նէեինի՞գ վար, ազիգէմ, տէյի սօրտու.

— Սէն պէնիմ մահուտ հիսսիեաթըմ
պիրիսին.

— Նէ՞ տիր.

— Պանա էօյլէ կէօրլենիւեօր քի, եա-
զընտա վէֆաթ իտէճէեիմ. . . Իմտի իլլէրի-
մի սըրաեա գօյմաք իչին պունտան զիեա-
տէ պէլլէմէք իսթէմէմ. . . օ հալտէ տահա
րահաթ օլուրուճ. . . եարըն վախիեթիմի
եաթաճալըմ.

— Պունուն իւզլրինէ արթըգ տիւլլեն-
մէմէք իչին վախիեթիմի ինթի եարընըլ ազիգլմ.

Սէլլսթ, պու արա սիւքիւթլէ տիւլլէ-
մէքտէ օլան տէլիգանլըեա տօղրու տէօ-
նէրէք.

ՊԱՆԳ ԷՍԲԵՐԻԱԼ ՕԹԹՈՄԱՆՆԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԻԹԻ

Սերմահեծար 10,000,000 լիրա տըր

Սերմահեծար իտարէսի Դաւաթատա տըր, Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճատտէսինտէ Թոմսոն խանընտա, վէ Պէյօղլուտա Տօղրուեօլտա 190 Նումէրօլու տարիւտէ պիւրէր չիւպէսի վար տըր:

Հոնարա վէ Բարիստէ պիւրէր իտարէս խանէսի մէվճուտ տըր:

Շիւպլէր:

Անիւալիա, Ատանա, Այտըն, Հալէպ, Կէնտէրիէ, Էտիրիէ, Էնգարէ, Պապտա, Պէյրուի, Պրուսա, Շամ, Գօնիա, Լարնագա, Գազիւրէ, Լիճանօլ, Մէրսին, Նազլիի, Նիգօսիա, Սեւադ, Ֆիլիպի, Իօրաթիա, Բուսճուպ, Սէլանիք, Սամսոն, Իզմիր, Սօֆիա, Թրակիքոն:

Պանգը Օսմանիէ լաւփիւթ վէ եա պոլնա միւստիլէ վրադ տէքօղիթօ իտիւլմէսի մուգապիւրիտէ, գաթի վէտա նի վէ եա հրապար ճարի իւզրէ ագչէ իգրադ, վէ կէրէք մէմալիքի Շահանէ վէ կէրէք մէմալիքի էնէպիէ իշին չէք վէ բօլիւս մուամէլաթը իճրա օլունտուչու կիպի, զիգըյմէթ էշեա վէ սէնէա տախի հրփչ իտիւրի, վէ հրապար ճարի չէք:

Պոլնտան պաշգա մէմալիքի Շահանէ

վէ մէմալիքի էնէպիէտէ գուրօնլար պէտէլիին իսթիֆապը, սէնէտէր թէէտիեաթը, վէ մէսքիւքեաթ ախգ ու իթապը իլէ պօրսահա ախտ մուամէլաթ տախի տէրիւհտէ օլունտուր:

Պանգը Օսմանիէ գաթի վտալ իլէ վէ ֆաիզ մուգապիւրիտէ ագչէ գապուլ իտէր: Պու վտալ պիւր սէնէլիք օլունտուր, ֆաիզիւրն միգտարը երգտէ Չպշ. Յայլըգ օլունտուր իսէ, ֆաիզ երգտէ վէ Յայլըգ օլունտուր իսէ, ֆաիզ երգտէ Դրաստիէսիտէ պոլունտուր:

Պանգը Օսմանիէ իսթանպուլ իտարէսիտէսի, օլալէտալէ պէեան օլունտան մուամէլաթտան պաշգա, էմիւսաթ թիւճճարիէ իւզրէրնէ ագչէ իգրադ իլէտիլի կիպի, տէքօղիթօ հալիտէ էշեա թիւճճարիէ տախի գապուլ իտէր:

Պէյօղլուտալի չիւպէսի տախի էմիւսաթ թիւճճարիէ միւսթէնա օլունտալ իւզրէ, եօգարտա գիքը օլունտան պիւլճիւլէ մուամէլաթը իլիֆա վէ պոլնտան պաշգա Բուսճուլի չըմէնտըֆէր թահվիտալ իլէ վիլ տը Բարի, Բանամա վէ տախի իգրաթիլի թահվիտալ տախի ախգու իլիս մուամէլաթը իճրա իլէր:

Իսթանպուլ իտարէսիտէսի վէ Պէյօղլու չիւպէսի Բուսճուլի չըմէնտըֆէր թահվիտալը բրօմէպէրի տախի ֆիւրուիթ վէ Տօլ լիւրաեա գապար օլունտալ իւզրէ էշեպտէ Յփաիզ մուգապիւրիտէ հրապարճալ իլէ ագչէ գապուլ իտէր: 4-8

ՄԱԹՊԱԱՅԻ

Յ.ԹՕԼԱՅԵԱՆ

Մաթպաամըգա, էլիսնէյի միւթիլիֆէ իլէ, եանի էրմէնիս, Թիւրքէ, Թրանսքանա վէ Բուսճա զաղէթա, քիթապ, րիս է, տիւեիւն վէ ճէնաղէ պիլէթլէրի, գարթ տը վիզիթ, հէր նէ աւաթ քեաղլտարը վէ սայիրէ զանէթ թէմիզ, վէ սի լիլէրիլէրի խօշնուտ իտէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմսալիսնէ նի լէթլէ էնվէն ֆիւեաթլէ թապ օլունտապտա օլունտուլ, վէ թաղարա տան Բէզքիւր լիւանլարտա մաթպաամըգա տօղրուտան տօղրու. Էաթօտ պիլվաարթա վուգու պոլաճադ սիւրարըլաթըն ագ պիւր միւս տէլա գարֆիւտա վէ քէգալլէք էնվէնլիլէթլէ իճրա իտիլիպ մահէլլ զինէ թէսլըմ իտիլէճէկի, վէ պու եօլտա սիւրարըլաթ իլին, բուխս լիլը լէմիսիէսի իսթիհալ իտիլմէսի լաղըմ կէլէնլէրին իսթիհալը բուխսալ խուսուսընն տախի մաթպաամըլ թարաֆնտան տէրիւհտէ օլունտաղը, մալիւմիտմէ պու լիւլմադ իւզրէ, խաւէթէն իլան օլունտու:

ԳԱԼԷՏՈՆԵԱՆ

(CLE DONI EN)

ՍԳՈՂԻՍԱ ՎԱՐԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՆԵՐԱՆԻԱՍԸ

Սերմահեծար 1,741,549

(Իհթիեաթ ագ չէսի 452,739 ԼրՍ)

Տեխասատիթ վիքիլի

Իտարէսիտէսի

Մ. ՃՕՆ ԹՕՄՍՈՆ

Մ. Գ. ՅՈՎԱԿԻՄԵՈՆ

Իտարէսիտէսի, Իսթանպուլտա, Համիտիէ ճատտէսիտէ Գօճաման-օղլու խանընտա տըր:

ԼԱ ՊԵԼ ԺԱՐՏԻՆԻԵՐ

ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱ, ՊԵՏՈՂԼՈՒ ԹՐԱՄՎԱՅ ՍԹԱՍԵՆՆԵՍԱ ՆՕ 27.

Լա Պէլժարտիներ իտալէպիսէ մաղազաւընն՝ ախիլէն գըլ մէվսիմիէ մախսուտ օլարադ էվրօրատան սօն մաա օլմադ իւզրէ պիլխասա կէլիլիլ օլտուղու էլպիսէլէր, զանէթ նէֆիս վէ գարիֆ օլմաղլէ պէրապէր, ֆիւեաթճա տախի նիւպէթէն բէք էնվէն օլունտուտան, էնվիլի քիւրամըն հէր հալտէ մէմնուն գալաճաղարը չիւպէսիք իտուկի մէզքիւր ճաղազանըն 30 ոլնէտէն պէրի չէհրիւզտէ գազանտըլը էմիլիէթ վէ իաղպէթի ումուլիէ իլէ միւսպէթ տիւր: Պու մաղազաւտա պիլիսնի ճիւստէն չուլալար տախի պոլունտալ, էնվէն ֆիւեաթլէ էօլլիւ իւզրիլիսն սիւրարըլ տախի գապուլ իտէր:

Լա Պէլ ժարտիներ մաղազաւընն էլպիսէլէրի իւզրիլիսն

ՖԻԵԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

օլունտու մուհարէր տիւր:

Մահէլի ֆիւրուիթի Դալաթատա, Նիլլի թրամլալը մէրքէլի գարընտա 27 նիւմէրօլու մաղազա տըր:

ԲԱԶԱՐ ՕԹԹՈՄԱՆ

ՍԱՀԻՊԻ

ԳԱԼԷՆԻԳՕՍ

Դալաթատա թիւնէլ սօգաղընտա 41, վէ տէքօղու իսթանպուլտա ֆիւնճանըլարտա:

Մ. Գալիսիգօս՝ միւլթէրիլիին պիւր գաթ տահա բէսպի խօշնուտիլէթ իշին մէզքիւր Բազար Օթթոման հաթ մաղազաւի քիւլապ վէ մախսուտէն էվրօրաեա սէյեաճաթ իլէ, էն մէլլուր ֆապիլգալար էմֆատար օլարաք քիւլիլիլէթլի նէֆիս էշեալար թիւտարիք իլէ իւզու մաղազաւի թէճէլիլ իլի տիւր:

Շէյլլէքի, էն սօն մաալարտան ալարաք պիւր խալլի գուլաղար մէվճուտ պոլունտուղու կիլի, զանէթ նէֆիս թիւլլէր, տաեանըլը գուլաղար, հէր նէվ միլթիգան պէլլիլի, գատըն, չօճուգ վէ էրքէք էլպիսէլէրի իշին աախի չուլալար վէ Հինտ գուլաղարը վէ լէվաղլմաթ, վէ թէգիլիսթը սախիլ իլէ հէր ճիւստէն տաաաղօլար, սուֆրա էօրթիլիլի, հալիլիլ, հօղըր ֆա. նէլալար, բէրալմէլլէ, չալար, պաամա բէրտէլիլի վէ հէր նէվ էլրօրա վէ Իրան հալլարը մէվճուտ տուր: Միլքիւր էմֆատա, կէրէք Թօրտան վէ կէրէք բարչա բարչա ֆիւրուիթիտէ ֆիւեաթճա պիւր ֆարգ օլմաղլ, այնի իսթանպուլտալ տէքօղու ֆիւեաթլար օլունտու պէեան օլունտու:

Ֆիւնճալար էնվէն վէ ՄԱԳԹՈՒ